

Глава 74 - Нет выбора

- С чего бы мне в это верить? - Рейн откинулась назад, закатив глаза. - Ты вообще себя слышишь? Какой двухлетний ребенок может убить взрослого, не говоря уже о том, чтобы уничтожить столько?

Она не уделила этой истории ни малейшего внимания. Если Корвал хочет обмануть ее, ему придется приложить больше усилий. Хотя Аран был странным молодым человеком со множеством тайн, он не был жестоким. Он умолял их не убивать стражников, ради бога!

- Я бы попросил его показать тебе свою истинную силу, но предпочел бы пока сохранить свою жизнь. С другой стороны, нежелание проливать кровь никогда не останавливало тебя, не так ли? - Спросил Корвал с насмешливой улыбкой и сделал шаг вперед.

Он прошел по следу, оставленному эфиром в земле, и посмотрел на Арана. - Каково это - убить женщину, которая родила меня? Я слышал, ты разорвал ей горло. Должно быть, это было прекрасное зрелище, не так ли? Бросился на генерала армии и выпил ее кровь.

Аран снова зарычал, но на этот раз его голос звучал иначе. Его тон был странно мягким, принимающим, несмотря на насмешки.

- Ты действительно понимаешь, о чем я говорю? - Удивленно спросил Корвал. - Мне сказали, что у тебя нет мозгов в этой форме.

- И ты просто решил его разозлить? - Спросил Вэл с явным гневом в голосе. - Ты только что сказал, что он может убить нас всех!

- Даже глазом не моргнув. Я видел, как он вырезал целый караван, полный людей, невинных и все такое.

Все еще не веря в это, Рейн огляделась. В настоящее время они находились в тупике из-за трансформации Арана, но это не продлится долго. Вернется ли он назад или кто-нибудь придет проверить, откуда появился свет, все будет кончено. Ей нужно вытащить их отсюда.

Бетти задыхалась у ее ног, и сердце Рейн сжалось. Отправляясь в это путешествие, они знали, что оно будет опасным, но ни один из них не ожидал, что столкнется с такими обстоятельствами. Кто был их другом, а кто врагом?

Впрочем, в этот момент это не имело значения. Их главным приоритетом было выбраться отсюда, и тогда они смогут проанализировать, что знают, и сделать лучшие суждения.

- Аран... - позвала она нежным голосом. Ее волосы встали дыбом, когда ярко-желтые глаза без зрачков повернулись к ней, но он был единственным, кто мог помочь ей в этот момент. - Аран, пожалуйста, помоги Бетти. Я знаю, что ты можешь исцелять.

Станный светящийся юноша продолжал смотреть на нее без всякого выражения. Она пыталась убедить себя, что он все еще Аран, но с каждым мгновением это становилось все труднее. Если бы это был он, он бы уже подбежал к ней и сделал все, что мог, чтобы помочь Бетти, даже не спрашивая её.

Вместо этого парень наклонил голову, словно размышляя или прислушиваясь к чему-то. Насколько Рейн знала, он мог делать и то, и другое, или ни то, ни другое.

- Он тебе не поможет, - сказал Корвал, как всегда вставая у него на пути. - Он просто не понимает, о чем ты говоришь.

- Похоже, он достаточно хорошо тебя понял, - прошипела она и снова повернулась к сияющему юноше. - Пожалуйста, Аран. Ты можешь спасти ее! - Сказав это, она опустилась на одно колено и положила руку на грудь Бетти, которая медленно теряла все больше и больше крови.

Лезвие попало ей в левую часть сердца, не задев ни его, ни других жизненно важных органов, но если кровотечение не остановить, она умрет в любом случае. Рейн и раньше пыталась научиться исцелять раны, но не смогла пройти мимо начальной точки удаления царапин.

Но даже после ее демонстрации сияющий юноша не двинулся с места. Он продолжал сидеть на земле, не сводя с нее горящих глаз, но в них ничего не было. Рейн не могла понять, что происходит у него в голове. Какая-то человечность в нем еще осталась?

- Он тебе не поможет, но я могу, - сказал Корвал. Она удивленно посмотрела на него, и он вытащил еще один талисман, похожий на тот, которым лечил руку Вэл. - Что думаешь?

- Ты сказал, что это очень ценная вещь, - прошептала она, не веря его словам.

Эфирные артефакты являлись сокровищами, какими бы сильными или слабыми они ни были. Они могли дать людям способности, которыми те не обладали, или спасти их, когда у них кончалась сила. Это означало, что их постоянно нехватало, особенно в такой нищей стране, как Айерсберт, которая должна сосредотачивать все свои ресурсы на боевых магах, а не на ремесленниках.

Мужчина пожал плечами и подбросил талисман, как будто это была какая-то бесполезная

игрушка. - Это должно тебя беспокоить? Это сделка. Ты уже видела, как он работает. - Затем, словно спохватившись, он добавил: - Конечно, за него надо заплатить.

- Какую цену?

Пока это в ее власти, она сделает все, чтобы спасти Бетти. Вопрос о цене был задан только для видимости.

И все же Корвал вытащил из-под плаща ониксовые наручники и швырнул в нее. Она их не поймала, и они с грохотом упали на землю. Даже сияющий юноша раздраженно зарычал, и свет вокруг него стал сильнее.

- Что это такое? - спросила она. Дурное предчувствие поднялось в ее сердце.

- Ты думала, что я здесь случайно? Я ждал вас всех, и я действительно рад, что вы так поспешили доставить себя ко мне. А теперь ведите себя хорошо и наденьте наручники, чтобы я мог отвести вас в камеру и отправиться пораньше на отдых.

В голове Рейн проносились проклятия, но такая возможность существовала всегда. Ни сам Корвал, ни Аран не скрывали, что он работает на короля, поэтому было вполне естественно, что он расскажет ему об их действиях. И все же она надеялась, что Аран преувеличивает. Какой отец мог "похитить" собственную дочь и держать ее в плену месяцами?

*

Перевод: <https://tl.rulate.ru/book/24946>

Если читаете его на другом сайте, скорей всего перевод украден.

*

Однако, судя по всему, этот человек был в первую очередь королем, а во вторую - отцом. Она посмотрела на черные наручники, лежащие на земле, и на Бетти, умирающую у ее ног. Они встретились взглядами, и во взгляде ее подруги отражался отказ. Она попыталась заговорить, но ее дыхание было прерывистым, болезненным, что делало речь подвигом, недостойным той цены, которую за нее платили.

- Не двигайся, все будет хорошо, - прошептала Рейн, успокаивающе сжимая плечо подруги.

Варианты не заслуживали рассмотрения. Был Аран, на которого больше нельзя положиться, и Корвал, человек, которому она не поверила бы, даже если бы он сказал, какая погода снаружи. И все же он единственный, кто мог спасти Бетти.

Как бы мал ни был шанс, что он говорит правду, Рейн должна им воспользоваться. Если она ничего не сделает и убежит, что сам по себе рискованный вариант, ведь Корвал мог использовать стихии, а она не могла, Рейн никогда не сможет простить себя.

Она взяла большие и тяжелые наручники из оникса. От холодного камня ее пробрал озноб, но еще хуже было ощущение, что от нее отталкивают эфир. Даже когда она просто держала такой огромный кусок оникса, она едва могла чувствовать легкие частицы вокруг себя.

- Поклянись, - приказала она, подняв голову. - Поклянись, что сделаешь это, и мы заключим сделку.

- Рейн, ты с ума сошла? - Потребовал Вэл. Его рука даже потянулась к бурдюку с водой, но он не стал взывать к эфиру.

- Какой Бог? Или ты предпочитаешь святых? - Спросил Корвал, посмеиваясь про себя.

Его реакция разрушила последние надежды Рейн. Этот человек даже не верил в богов, так было ли что-нибудь святое для него в этом мире?

Словно почувствовав ее мысли, мужчина снова стал серьезным. -Ты можешь мне доверять. Я исцелил его, несмотря на то, что это не принесло мне никакой пользы, не так ли? - спросил он, указывая талисманом на Вэла.

- Я не забыл об этом, - прошипел Вэл, его голос едва пробивался сквозь крепко стиснутые зубы.

Только в этот момент Рейн вспомнила о ситуации, в которой оказался Вэл. Он стоял лицом к лицу с человеком, который искалечил его, косвенно, и ему еще предстояло напасть. Что это за демонстрация самообладания? Это никак не вязалось с его необдуманными действиями на протяжении всей последней половины их путешествия.

- Ты хочешь что-то сказать? - Спросил Корвал, приподняв бровь. В нем не было ни капли сожаления.

- Где моя сестра? Что ты с ней сделал?

Его голос был похож на туго натянутую лиру. Если кто-нибудь дотронется до струны, у него останутся окровавленные пальцы.

- О, ты беспокоишься о ней? Она не здесь. Я приказал убрать ее, чтобы она не погибла, если Аран даст волю чувствам.

- Она все еще жива? - Спросил Вэл с такой сильной надеждой в голосе, что Рейн едва узнала его. Когда ему пришла в голову мысль, что его сестру убьют? Может быть, именно это и повлияло на него, а не рана?

Корвал кивнул, явно сжалившись над этим человеком. - Пока. - Но его следующие слова разрушили все иллюзии доброты. - Но это не продлится долго, если ты не сделаешь так, как я говорю.

Рейн посмотрела на эмоции, мелькнувшие на лице Вэла, в этот момент он поднял голову и посмотрел на нее. Они обменялись долгим взглядом, и она увидела в его взгляде желание сдаться. Точно так же, как она не могла позволить Бетти умереть, он не мог рисковать благополучием своей сестры. Если бы она была взрослой, у нее был бы шанс убежать, но она а всего лишь ребенок.

С тяжелым сердцем Рейн расстегнула наручники и надела их на запястья. Запорный механизм закрылся со щелчком, и ее связь с эфиром прервалась. Она больше не ощущала его даже в окружающем мире. Если бы ее глаза не видели повсюду частицы белого света, она могла бы поклясться, что они исчезли.

Затем Корвал подошел к Вэлу и пристегнул его руку к поясу. Он сделал это с такой легкостью, что стало ясно, что всё запланировано. У него даже имелся специально изготовленный наручник только для одной руки.

Когда он закончил, Рейн затаила дыхание. Сделает ли он то, что обещал, или нет?

Она пошевелила руками, но ее запястья были крепко сжаты. Наручники были около трех сантиметров в длину и четырех в толщину. По большей части она не могла бороться, но если Корвал откажется лечить Бетти, ей придется это сделать.

Когда мужчина заметил ее действия, он ухмыльнулся, но ничего не сказал. Вместо этого он подошел и присел на корточки рядом с Бетти. Без всякой нежности Корвал вытащил клинок, и Бетти закричала. Ее голос разнесся по пустой лестнице, как визг беспокойной банши.

Корвал швырнул талисман в ее рану, из которой потоками хлынула кровь, и вытащил еще один комплект наручников. Пока рана затягивалась, он закончил и встал, потягиваясь, как после хорошей тренировки.

Рейн не обращала на него внимания и упала рядом с Бетти. Ее подруга все еще была смертельно бледна, но ее дыхание успокоилось. - Бетти? Бетти!

Женщина кивнула, немного ошеломленная. Она попыталась подняться, но ее руки были скованы перед ней. Заметив ее действия, Рейн помогла. Если бы не наручники, она бы с радостью обняла Бетти и прижал к себе, но все, что она могла сейчас сделать, это на мгновение положить голову ей на плечо в знак сочувствия.

- Я... - пробормотала Бетти низким хриплым голосом. Она кашлянула несколько раз, прочищая горло, затем заговорила более уверенно: - Я в порядке, но ты не должна была делать это Рейн! Он собирается..

- Да, я так и сделаю, - сказал Корвал. Он хлопнул в ладоши, требуя внимания, и, получив его, улыбнулся им. - А теперь вставайте и пойдете. Ваши камеры ждут вас.

- А что с ним? - Спросил Вэл, склонив голову в сторону Арана.

Он по-прежнему сидел неподвижно, как и прежде. Его тело продолжало светиться ровным потоком эфира, который не причинял ему никакого вреда. Это шло вразрез с любой логикой, но Рейн перестала пытаться понять, как все это работает, так как его смертельная рана закрылась в считанные секунды. Ни у одного человека не хватило бы мастерства закрыть её так идеально, находясь на грани смерти.

- Он тебе не сказал? - Корвал посмотрел на них так, что его взгляд можно было назвать жалостливым. - Каким бы безумно сильным он ни был, он все же дрессированное животное. Смотри.

В следующее мгновение у подножия лестницы послышалось какое-то движение. Кто-то неторопливо поднимался вверх.

Когда призрачная фигура появилась в свете, исходящем от Арана, Рейн увидела старика. Он шел без помощи трости, и на его лице не было морщин, но длинные седые волосы, собранные за спиной, выдавали его возраст. Ей потребовалось мгновение, чтобы понять, кто он, и ее глаза расширились от шока.

- Архимаг, - приветствовал Корвал вновь прибывшего, склонив голову.

<http://tl.rulate.ru/book/24946/1070135>